

## SÉNAT DE BELGIQUE

## BELGISCHE SENAAT

SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 1933.

VERGADERING VAN 7 DECEMBER 1933.

**Rapport de la Commission des Finances, chargée d'examiner les projets de loi contenant les Budgets des non-valeurs et des remboursements pour les exercices 1933 et 1934.**

**Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van de Wetsontwerpen, houdende de Begrotingen der onwaarden en der terugbetalingen voor de dienstjaren 1933 en 1934.**

*(Voir les n°s 4-XVII (session de 1932-1933), 4-XVIII, 10 (session 1933-1934) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 21, 22, 23, 24 et 30 novembre 1933).*

*(Zie de n°s 4-XVII (zitting 1932-1933) 4-XVIII, 10 (zitting 1933-1934) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 21, 22, 23, 24 en 30 November 1933).*

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président; BARNICH, BOLOGNE, le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, FRANÇOIS, le baron HOUTART, HUYSMANS (Arm.), INGENBLEEK, LOGEN, le baron MEYERS, MOYERSON, MULLIE, OHN, PHILIPS, RONVAUX, VAN OVERBERGH et DE CLERCQ (Joseph), rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements, budget de régularisation et de comptabilité, ne suscite guère de discussion.

Pour 1933 il est fixé à 939 millions 247,600 francs et, pour 1934, les crédits prévus s'élèvent à 892,802,850 francs, soit 47 millions en moins.

\* \*

La crise économique exerce une influence sensible sur les Non-valeurs. Les tableaux annexés au budget sont à ce sujet significatifs.

Sur les impôts cédulaires seuls, il est prévu 58,500,000 francs pour 1933 et 80 millions pour l'exercice 1934.

La part des communes et provinces dans le produit des impôts cédulaires

De Begroting der Onwaarden en Terugbetalingen, begroting van regeling en comptabiliteit, lukt geen bespreking uit.

Voor 1933 bedraagt zij 939,247,600 frank en, voor 1934, 892,802,850 frank, zegge 47 miljoen minder.

\* \*

De economische crisis oefent op de Onwaarden een gevoeligen invloed uit. De aan de begroting toegevoegde tabellen zijn beteekenisvol.

Op de cedulaire belastingen alleen wordt voor 1933 58,500,000 frank voorzien en 80 miljoen voor 1934.

Het aandeel van gemeenten en provinciën in de opbrengst der cedulaire

s'élève à 283 millions (exercice 1933) et 221 millions (exercice 1934).

\* \* \*

L'Institut national de Radio-diffusion touchera, en 1933, 20,173,500, et 22,672,500 sont prévus pour 1934.

Les ressources revenant à l'Institut en vertu de la Loi du 18 juin 1930 sont à ce point abondantes qu'il a pu renoncer en 1933, à une somme de 1,968,300 francs, et qu'il abandonnera en 1934, la coquette somme de fr. 3,589,312-50.

Dans le domaine si important de la Radio-diffusion, la Belgique doit incontestablement occuper une place honorable. Il y va de son intérêt national.

L'on reste tout de même quelque peu rêveur en constatant que les émissions coûtent soixante mille francs par jour.

Nous laissons à d'autres le soin d'examiner si la valeur des émissions est proportionnée aux sommes dépensées. Mais on peut se demander si ces débours sont bien justifiés et s'il ne conviendrait pas de modifier l'article 11 de la loi. Le contribuable verrait également de bon œil la publication de comptes clairs et détaillés.

\* \* \*

Les notes justificatives qui accompagnent les deux projets de loi donnent sur les articles des budgets les renseignements et précisions désirables.

\* \* \*

Le présent rapport a été adopté à la majorité des membres présents.

*Le Rapporteur,* *Le Président,*  
Jos. DE CLERCQ. Bon DE MÉVIUS.

belastingen bedraagt 283 miljoen (dienstjaar 1933) en 221 miljoen (dienstjaar 1934).

\* \* \*

Het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ontvangt, in 1933, 20,173,500 frank en 22,672,500 frank zijn, voor 1934, voorzien.

De middelen, die krachtens de wet van 18 Juni 1930, aan het Instituut toekomen, zijn zoo overvloedig dat het in 1933 heeft kunnen afstand doen van 1,968,300 frank en dat het in 1934, het niet onaardig bedrag van 3 miljoen 589,312 frank 50 centiem zal afstaan.

Op het belangrijk gebied van Radio-omroep moet België beslist een eervolle plaats innemen. Zijn nationaal belang gaat daarmee gemoeid.

Het stemt evenwel tot nadenken wanneer men ziet dat de uitzendingen 60,000 frank per dag kosten.

Aan anderen laten wij de zorg over na te gaan of de waarde der uitzendingen in verhouding tot de uitgegeven bedragen staat. Doch men kan zich afvragen of deze uitgaven wel gewettigd zijn en of artikel 11 der wet niet diende gewijzigd. De belastingbetalers zouden duidelijke en omstandige rekeningen zeer op prijs stellen.

\* \* \*

De rechtvaardiging die aan beide wetsontwerpen is toegevoegd verstrekt over de artikelen der begrotingen de noodige inlichtingen en bijzonderheden.

\* \* \*

Dit verslag werd door de meerderheid der aanwezige leden aangenomen.

*De Verslaggever,* *De Voorzitter,*  
J. DE CLERCQ. Bon DE MÉVIUS.